



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0
Faks: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Instrukcja obsługi Pomost wagi

KERN KTP V40

Wersja 1.0
01/2010
PL



KTP V40-BA-pl-1010
Nr ME: 72237624



KERN KTP V40

Wersja 1.0 01/2010

Instrukcja obsługi — Pomost wagi

Spis treści

1	Wskazówki bezpieczeństwa.....	3
2	Ustawienie pomostu wagi	4
2.1	Wybór miejsca ustawienia.....	4
2.2	Warunki otoczenia.....	4
2.3	Poziomowanie	4
2.4	Podłączenie do terminalu wagi.....	5
3	Zakres pracy.....	6
4	Czyszczenie.....	6
5	Dane techniczne.....	7
5.1	Dane techniczne ogniwa obciążnikowego	7
5.2	Wymiary.....	8
6	Załącznik.....	8
6.1	Adnotacja dotycząca wag legalizowanych w krajach WE.....	8
6.2	Utylizacja	9

1 Wskazówki bezpieczeństwa

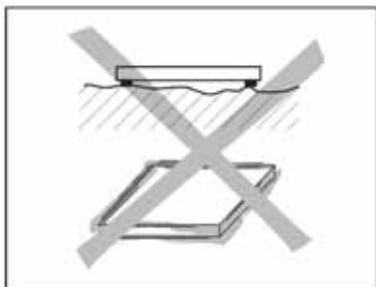
Bezpieczeństwo produktu stanowi najwyższą wartość dla firmy KERN & Sohn.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do uszkodzeń pomostu wagi i/lub odniesienia obrażeń.

- ⇒ Instrukcję tę należy przeczytać przed rozpoczęciem prac przy pomocy wagi. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- ⇒ Zachować ostrożność w czasie transportu wzgl. podnoszenia ciężkich urządzeń.
- ⇒ Pomost wagi może instalować i konserwować tylko wykwalifikowany personel.
- ⇒ Przed rozpoczęciem czyszczenia, instalacji i konserwacji pomost wagi należy odłączyć od sieci zasilającej.
- ⇒ Przed podłączeniem napięcia zasilającego pomost wagi musi osiągnąć temperaturę pokojową.
- ⇒ Pomostu wagi nie należy ustawiać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.

2 Ustawienie pomostu wagi

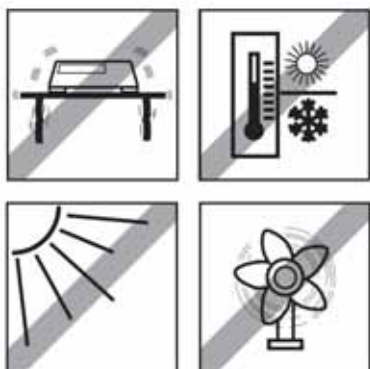
2.1 Wybór miejsca ustawienia



⇒ Podłoże musi być przystosowane do utrzymania w punktach podparcia ciężaru maksymalnie załadowanego pomostu wagi. Jednocześnie powinno być ono stabilne, aby w trakcie ważenia nie występowały żadne drgania. Należy zwracać na to uwagę także przy zabudowie pomostu wagi w systemie przenośników i podobnych urządzeń.

⇒ W miarę możliwości w miejscu ustawienia nie powinny występować wibracje.

2.2 Warunki otoczenia



Należy zachować następujące warunki otoczenia:

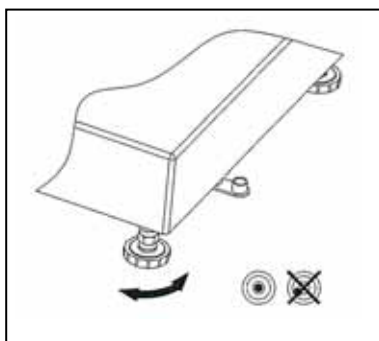
⇒ brak bezpośredniego promieniowania słonecznego;

⇒ brak nadmiernych wahań temperatury;

⇒ zakres temperatur: od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$.

2.3 Poziomowanie

Tylko dokładnie wypoziomowany pomost wagi zapewnia dokładne wyniki ważenia. Pomost wagi należy wypoziomować przy pierwszym zainstalowaniu i po każdej zmianie jego lokalizacji.



⇒ Nóżki pomostu wagi wkręcać (lub wykręcać) do momentu, aż pęcherzyk powietrza w libelce (poziomnicy) znajdzie się w wewnętrznym okręgu.

⇒ Dokręcić nakrętki zabezpieczające nóżek.

2.4 Podłączenie do terminalu wagi

Pomost wagi został zaprojektowany do stosowania z analogowym terminalem wagi.

1. Przewód pomostu wagi wciągnąć do terminalu wagi poprzez przepust przewodu.
2. Przewód pomostu wagi podłączyć do 7-biegunowej listwy zaciskowej zgodnie z poniższą tabelą.

Model Max. ≤ 60 kg

Terminal	Kolor
EXC +	niebieski
EXC -	czarny
SIG +	biały
SIG -	czerwony
SEN +	zielony
SEN -	szary
Ekran	żółty

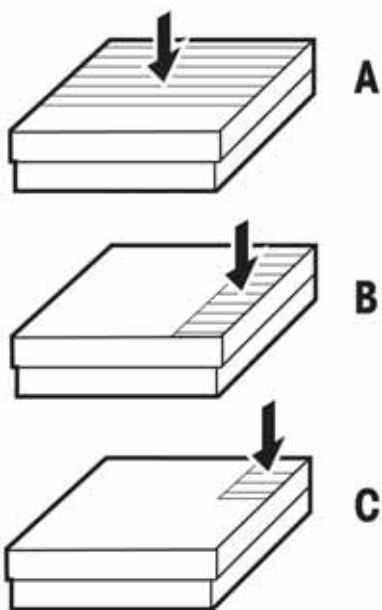
Model Max. ≥ 150 kg

Terminal	Kolor
EXC +	zielony
EXC -	czarny
SIG +	biały
SIG -	czerwony
SEN +	żółty
SEN -	niebieski
Ekran	żółty

3 Zakres pracy

Pomost wagi został zaprojektowany na tyle solidnie, że przypadkowe przekroczenie maksymalnego obciążenia wagi nie spowoduje żadnych uszkodzeń.

Nośność statyczna, tzn. dopuszczalne obciążenie statyczne zależy od sposobu przejścia obciążenia (pozycja A–C). Maksymalnej nośności statycznej nie wolno przekraczać.



Maksymalne obciążenie dopuszczalne

Model	A	B	C
KTP 15V40IPM	40 kg / 80 lb	30 kg / 60 lb	15 kg / 30 lb
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	100 kg / 200 lb	70 kg / 140 lb	35 kg / 70 lb
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	200 kg / 400 lb	140 kg / 280 lb	75 kg / 150 lb
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	400 kg / 800 lb	300 kg / 600 lb	150 kg / 300 lb

⇒ Unikać spadających ciężarów, nagłych obciążeń (udarowych), jak również uderzeń bocznych.

A przy obciążeniu centralnym

B przy obciążeniu bocznym

C przy jednostronnym obciążeniu skrajnym

4 Czyszczenie

⇒ Pomost wagi czyścić za pomocą miękkiej ściereczki nasączonej łagodnym środkiem czyszczącym.

⇒ Zdjąć płytkę wagi i usunąć brud oraz ciała obce, które zebrały się pod nią. Nie używać do tego celu żadnych twardych przedmiotów. Nie otwierać pomostu wagi.

⇒ Możliwe jest czyszczenie strumieniem wody lub poprzez zanurzenie.
Maks. temperatura wody 85°C
Ciśnienie wody 8000 kPa
Minimalna odległość 40 cm

5 Dane techniczne

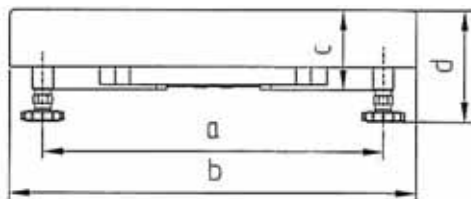
5.1 Dane techniczne ogniwa obciążnikowego

	Model Max. ≤ 60 kg	Model Max. ≥ 150 kg
Czułość	2 mV/V ±0,2 mV/V	2 mV/V ± 0.2 mV/V
Rezystancja wejściowa	380 Ω ±15 Ω	381 Ω ± 4 Ω
Rezystancja wyjściowa	350 Ω ±10 Ω	350 Ω ± 1 Ω
Zasilanie	zalecane: 5 V DC/AC maksymalnie: 12 V (DC/AC)	zalecane: 5-15 V DC/AC maksymalnie: 20 V DC/AC
Dopuszczenie	OIML	OIML
Stopień ochrony IP	IP 68	IP 68

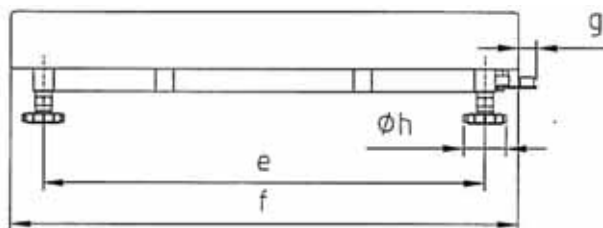
Model	Zakres ważenia Maks. kg	Działka legalizacyjna g	Obciążenie minimalne Min g	Dodatkowe obciążenie wstępne kg	Długość przewodu ok. m	Masa netto ok. kg
KTP 15V40IPM	15	5	100	3	2,5	4,4
KTP 30V40IPM	30	10	200	6	2,5	8,2
KTP 60V40IPM	60	20	400	12	2,5	8,2
KTP 60V40LIPM	60	20	400	12	2,5	13,6
KTP 150V40IPM	150	50	1000	30	2,5	13,6
KTP 150V40LIPM	150	50	1000	30	2,5	24,4
KTP 300V40IPM	300	100	2000	60	2,5	24,4

5.2 Wymiary

Widok z przodu



Widok z boku



Model Wymiary w mm	a	b	c	d	e	f	g	h
KTP 15V40IPM	175	240	59	97	235	300	21	42
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	235	300	76	108	335	400	18	42
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	335	400	108,5	134,5	435	500	18	42
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	435	500	117,5	139,5	586	650	17	42

6 Załącznik

6.1 Adnotacja dotycząca wag legalizowanych w krajach WE



Wagi legalizowane fabrycznie posiadają powyższe oznaczenie na etykiecie opakowania i zieloną naklejkę „M” na tabliczce legalizacyjnej. Można je uruchomić od razu.



Wagi legalizowane dwuetapowo i bez zielonej naklejki „M” na tabliczce legalizacyjnej posiadają na etykiecie opakowania powyższe oznaczenie. Drugi etap legalizacji przeprowadzany jest przez Urząd Miar i Wag. Pierwszy etap legalizacji przeprowadzono w zakładzie producenta. Obejmuje on wszystkie testy zgodne z normą EN45501-8.2.2.

Jeżeli okres ważności legalizacji ograniczony jest zgodnie z krajowymi przepisami poszczególnych państw, wówczas użytkownik takiej wagi jest osobiście odpowiedzialny za jej ponowną legalizację w odpowiednim czasie.

6.2 Utylizacja



Zgodnie z wymaganiami dyrektywy europejskiej 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) sprzęt ten nie może być utylizowany razem z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych.

W przypadku krajów nienależących do WE odpowiednio stosuje się właściwe, obowiązujące przepisy krajowe.

⇒ Produkt ten należy utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi w oddzielnych punktach zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W razie dalszych pytań należy zwrócić się do właściwego urzędu lub przedstawiciela handlowego, u którego sprzęt ten został zakupiony.

Przy dalszym przekazaniu urządzenia (np. w celu dalszego użytkowania prywatnego lub gospodarczego/przemysłowego) obowiązek ten odpowiednio przechodzi na kolejnego właściciela.

Dziękujemy za Państwa wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

Platform type	max. Preload (kg)	Deadload (kg)	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 15V40IPM	2.65	32.35	23	12	50
KTP 30V40IPM	3.96	16.04	50	30	50
KTP 60V40IPM	3.96	36.04	100	50	100
KTP 60V40LIPM	6.67	33.33	100	55	100
KTP 150V40IPM	7.47	142.53	290	130	300
KTP 150V40LIPM	13.25	136.75	290	130	300
KTP 300V40IPM	13.25	186.75	600	280	500

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max	E _{max}	E _{min}	Y	V _{min}	n	Dead-load	T _{min}	T _{max}	Z	Cable-	P _{Lc}
					Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)					DR	(m)	
KTP 15V40IPM	240x300	SLP835	D09-06.20	C3	see	50	0	11000	4.5	3000	see	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 30V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3	above	50	0	11000	4.5	3000	above	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40LIPM	400x500	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40IPM	400x500	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40LIPM	500x650	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 300V40IPM	500x650	SSH	7648	C3		500	0	7350	68	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7